ARIS

English  
Hello! Well if I remember my birthday. It's always been special. I mean is just the excitement of knowing  it's your birthday I guess. Furthermore, the family comes around and depends on what my parents may have prepared; sometimes we have lunch or dinner. In addition, after having our meal my mum will usually appear with a cake in hand and sing Happy birthday to you, but in Spanish because I am from Spain. Additionally, I will blow the lights and have a wish. Then, the best moment arrives, the presents! Obviously, they don't buy toys anymore they just give me money.

French

Bonjour, le jour de mon anniversaire est un jour très spécial parce que je suis tellement impatient de voir ce que mes parents m’ont acheté. De plus, la famille vient chez moi pour déjeuner ou dîner (ça dépend du programme organisé par ma mère). Après manger, ma mère vient avec un gâteau et la famille chante « Zorionak Zuri » qui est un chant de la province de Bilbao (Espagne). Après on me donne  mes cadeaux.

Mother tongue

Hola! Me acuerdo del día de mi cumpleaños como un día especial. En ese día es levantarse y todo el mundo en casa cantar cumpleaños feliz. Pero como yo soy del Pais Vasco allí cantamos en el dialecto que hablamos; llamado euskera y decimos Zorionak Zuri. Además, La familia viene a comer o a cenar depende como lo haya organizado mis padres. Y ya sabes lo que viene después, los regalos! Ahora que soy mayor me dan dinero.

AMY

English

My Birthday is on december 9, this day my family and my friends celebrate my birthday. There is party with some things to eat and we danse a little. My family and friends give me gifts to remember that special day, at the end of the party we say goodbye and take pictures for a Souvenir of my birthday.

French

Mon anniversaire c'est le 9 décembre. Ce jour-là, ma famille et mes amis célèbrent mon anniversaire, nous faisons une petite réunion avec quelque chose pour manger et on danse un peu. Ma famille et mes amis me donnent des cadeaux pour me souvenir de ce jour spécial. A la fin de la fête tout le monde s'en va en se disant au revoir et on prend des photos pour se souvenir de mon anniversaire.

Mother tongue

My cumpleaños es el 9 de diciembre, ese dia mi familia y mis amigos celebran mi cumpleaños, hacemos una reunion con alguna cosa para comer y bailamos un poco. Mi familia y amigos me dan regalos para recordar este dia, especial. Al final de la fiesta nos despedimos y tomamos fotos para un recuerdo de mi cumpleaños.

SHUWEN

English

My birthday is January 6, but I don't celebrate every year then I'm not very used to a birthday party. The second time it was when I was 16 years old. I invited some friends to come and celebrate. They offered me gifts, we dined, sung the happy birthday song in Chinese, we blew the candles. We cut the cake. In China, normally we are used to eat noodles for longevity.

French

Mon anniversaire est le 6 janvier, mais comme je ne le fête pas chaque année, je ne suis pas très habituée à une fête d'anniversaire.

La deuxième fois c’était pour mes 16 ans. J'ai invité quelques amis. Ils m’ont offert des cadeaux, on a mangé, on a chanté la chanson « joyeux anniversaire » en chinois, j’ai soufflé les bougies, on a partagé le gâteau...

En chine, normalement, nous mangeons des nouilles de longévité cuites le jour de l’anniversaire, et les plus âgés disent quand on les mange ; il faut manger sans mâcher.

Mother tongue

我的生日是一月六号,但是因为我并不是每年都过,所以,我不是很习惯过生日. 第二次过生日的时候,那年我16岁.我请了一些朋友来我家庆祝. 他们送我礼物,我们吃东西..唱生日歌..吹蜡烛....切蛋糕...

在中国,一般来说我们都会在生日那天煮长寿面吃,而且老一辈的人说 吃长寿面还不可以咬断 必须要完完整整的吃完, 这样才会长寿.

XUAN AHN

English

I was born on 19/9/1998. Every year, when my birthday comes, I would like to organize a birthday party. When I was in Viet Nam, I could invite my friends to go to my home, my mother did a lot of food that I love, later I received many presents from my friends. Or if unless I invite my friends, our familly will eat together and we are very happy

French

Je suis née le 19-9-1998. Chaque année, quand mon anniversaire vient, j'aime beaucoup le célébrer. Au Vietnam, j'invitais mes amis à venir chez moi et ma mère faisait beaucoup de plats que j'adore ; après je recevais les cadeaux de mes amis. Si je n'invite pas mes amis, notre famille mange ensemble et nous sommes très contents.

Mother tongue

tôi sinh vào ngày 19/9/1998. Vào mỗi năm, khi sinh nhật của tôi đến, tôi rất thích tổ chức sinh nhật. Ở việt nam, tôi cơ thể mỗi bạn của tôi tới nhà, mẹ tôi làm rất nhiều đồ ăn mà tôi yêu thích, sau đó tôi nhận được những món quà của bạn tôi. Hoặc nếu như tôi không mời bạn bè, gia đình chúng tôi sẽ ăn cùng nhau rất hạnh phúc

NATALIA

English

In Poland when somebody has birthday we usually make a little party where we invite our friends and family. We buy a cake with for ex. 16 candles if somebody is 16 years old. When he blows candles, he has to think a wish. At the end we open gifts, which we receive from friends.

French  
En Pologne pour l'anniversaire on fait une petite fête où on invite les amis et la famille. On achète un gâteau avec 16 bougies si quelqu'un a 16 ans . Tandis qu’il souffle les bougies, il doit faire un voeu . A la fin il reçoit les cadeaux de ses visiteurs.

Mother tongue

W Polsce na czyjes urodziny zwykle wyprawiamy male przyjecie w domu ,gdzie zapraszamy przyjaciol i rodzine .Kupujemy tort ,na ktorym stawiamy tyle swieczek ile jubilat ma lat . Potem podczas dmuchania ich musi on pomyslec zyczenie ,ktore powinno sie spelnic do kolejnych urodzin .Na koniec rozpakowuje prezenty ,ktore dostal od gosci .

XIN

English

24 august is my birthday

Every year, I spend my birthday with my friends

I play with them during the day.

In the evening, we eat together in a restaurant

French

Le   24  août c'est mon anniversaire.

Chaque année，je passe mon anniversaire avec mes amis.

Le soir, on mange ensemble dans un restaurant  et ils ont acheté un gâteau pour  moi.

Mother tongue

八月二十四号是我的生日

每一年我都会和我的好朋友一起过生日

白天的时候我们会一起出去玩 晚上的时候我们会找一家餐馆一起吃饭

然后他们都会买一个礼物送给我

LAMIA

French

Le 4 décembre c’est le jour de mon anniversaire. Souvent ce jour-là je suis en cours toute la journée, donc mes parents ainsi que mon frère et ma sœur préparent dans la journée le repas du soir, achètent le gâteau ainsi que le cadeau. J’ai toujours été satisfaite de mes cadeaux et c’est toujours une journée magnifique pour moi.

MENGHUI

French:

Mon anniversaire est le 8 mai. Si ce jour-là tombe un jour de semaine, nous le fêtons un dimanche. En Chine, nous avons un calendrier lunaire, en général, nous fêtons l'anniversaire en suivant ce calendrier.

Le jour de mon anniversaire, mes parents me préparent un bon dîner et un gâteau. Puis il est obligatoire de manger des nouilles, qu'on appelle "Chang shou  mian". Cela veut dire que l'on va vivre jusqu'à cent ans.

English:

My birthday is on 6th of May. I celebrate it every year with my family and my friends. Every year, there is a small birthday party and I invite my friends over. We chat and play a lot of games together. The best part of it is that I love the birthday cake and the gifts I get from my parents and my friends. I also get some money on my birthday. I can buy what I want with the money. I have great fun on my birthdays. But on the other hand, I also understand that I am one year older after each birthday. And that means I should be more responsible for myself and that I should also be my self-aware. I should understand more things and be less ignorant! Finally, I should be thankful for my parents, I know they have done their best in raising me up.

Mother tongue

  生日对于每个人而言都是具有特殊意义的。在中国，我们一般都过农历生日。

  在生日那一天，父母会为你准备丰盛的餐点和一个漂亮的蛋糕。对于我，我一般选择外出过生日，或者和朋友一起过生日那是再好不过的了。但是在生日那一天我们必须吃一碗面，我们把这碗面称为‘长寿面’，这碗面代表着能够长命百岁。

  明年我将会迎来我的成年日，这一年是具有特别含义的，父母将会赠送你一份成年礼

BARWAAQO

English

The 20th of november it is my birthday.This day for me is a day of foll of joy and happiness.Normally,it alway a school day so,after school well meet with my friends and go out for a meal.Further more,they will give me presents.

French

Le 20 novembre, c’est le jour de mon anniversaire. Ce jour là pour moi est un jour rempli de jois et de bonheur.Quand je termine mes cours, le soir je pars avec mes amis pour aller dîner par exemple dans un restauant puis, tous mes proches et mes amies m’offrent des cadeaux.

Mother tongue

Malin lah anniverkay kaa wahane takaa.Iskol kaa Sobahda,marka dameyo nace asahbtay ayne raca ooh wan casha taqna wana maline farhade iyo catimade badane.

YACINE

French

Le 26 janvier c’est le jour de mon anniversaire. Je fais plein de choses. On fait la préparation, cela prend un peu de temps, puis quand on a tout fait, on mange le gâteau au chocolat. Je le fête avec ma famille et j'invite mes amis. Nous mangeons ensemble un gâteau d'anniversaire et je souffle les bougies. C'est le plus beau jour de ma vie, je reste toute la nuit à jouer avec la playstation.

SARRA

French

En Algérie, on trouve différentes familles qui fêtent l'anniversaire de différentes façons. A Alger en trouve des familles qui donnent une grande importance à cette fête. Dans ma famille, on invite souvent les amis et les personnes que l'on aime. D'abord on achète une grande tarte et on la décore avec des bougies, puis on donne des cadeaux et pour terminer on chante la chanson de l'anniversaire.

ILIYA

English

I was born in the summer, August 2, 1996. In our country, this day is celebrated two celebrations . First, it is the day of the Military Airborne Troops. In many cities traditionally arranged demonstrations of paratroopers, there are concerts, charity events , festivities, fairs and craft exhibitions and sales of souvenirs and patriotic products. Also this day in the Orthodox calendar, is celebrated the day of Saint Iliya. It is considered that in this day prophet rides in a chariot across the sky and pours rain. It so happens that he is the patron of airborne troops, and held in his honor arranged liturgy and procession. Perhaps that's why I was called Iliya.

French

Je suis né pendant l'été, le 2 Août 1996. Dans notre pays, ce jour-là est célébré deux jours fériés. Tout d'abord, c'est le jour des troupes aéroportées militaire (VDV en abrégé). Dans de nombreuses villes, il y a des démonstrations de parachutistes, des concerts, des événements de charité, des fêtes, des foires et expositions artisanales avec vente de souvenirs et de produits patriotiques . Aussi ce jour-là dans le calendrier orthodoxe , est célébrée la journée de Saint Iliya. Il est considéré que ce prophète est monté sur un char à travers le ciel et a versé la pluie . Il se trouve qu'il est le patron des troupes aéroportées, et en son honneur on organise la liturgie et la procession. C'est peut-être pourquoi j'ai été appelé Iliya.

Я родился летом, 2 августа 1996 года. В нашей стране в этот день отмечаются два праздника. Первый, это день Военно-десантных войск. Во время прохождения праздника во многих городах традиционно устраиваются показательные выступления воинов-десантников, концерты, благотворительные акции, народные гулянья, ярмарки народных промыслов и выставка-продажа сувенирно - патриотической продукции. Так же в этот день, по православному календарю, празднуется день Илии - пророка. Принято считать, что в этот день пророк ездит на колеснице по небу и проливает дождь. Так сложилось, что он является покровителем десантных войск, и в его честь проводятся литургии и устраивается крестный ход. Быть может именно поэтому меня назвали Илией.

SHANJIKA

English

My birthday is march 7th , that day I dressed with new clothes and go to the temple with my family In the evening, I invite my friends and my neighbours and I cut the cake. My friends provide gifts for me. I think this is the only day where I eat a special meal with my family. We are very happy. The day of my birthday I miss my mother.

French

Le jour de mon anniversaire est le 7 Mars. Ce jour-là, je m'habille avec de nouveaux vêtements et je vais au temple avec ma famille. Le soir j'invite mes amis et mes voisins et je coupe le gâteau. Mes amis m’offrent des cadeaux. Je pense que c'est le seul jour où je mange un repas spécial avec ma famille, nous sommes très contents. Le jour de Mon anniversaire ma mère me manque.

Mother tongue

எனது பிறந்த நாள்  பங்குனி மாதம் வரும் 7ம் திகதி ஆகும்.எனது பிறந்த நாளன்று நான் புதிய ஆடைகள் அணிந்து குடும்பத்துடன் கோவிலுக்கு செல்வேன்.மாலை பொழுதில் எனது வீட்துக்கு எனது நண்பர்கள் மற்றும் உறவினர்களை அழைத்து கேக் வெடீ கொண்டாடுவேன்.எனது பிறந்த நாளன்று தான் நான் எனது குடும்பத்தாருடன் வீசேஸ்மான உணவுகளை உண்டு மகிழ்வேன்.எனது பிறந்த நாளன்று எனது அம்மாவை மிகவும் நினது வருந்துவேன்.

MENGRU

Mon anniversaire c’est le 30 novembre. En Chine, quand c’est mon anniversaire, mes grand-parents font plein de choses à manger et achètent un gâteau, j’invite mes ami chez moi. On chante la chanson d’anniversaire, on mange le gâteau et on joue. Quelques fois, ils me donnent de l’argent pour manger dehors avec mes amis. Souvent des jeunes vont organiser une fête d’anniversaire pour faire la fête ensemble. En Chine il y a une tradition, c’est que quand on fête l’anniversaire, il faut manger les nouilles de longévité, ce qui veut dire qu’on peut vivre lontemps. Maintenant il n’y a que des personnes âgées qui ont cette idée.

NATALIA

French

En Pologne pour l'anniversaire on fait une petite fête où on invite les amis et la famille. On achète un gâteau avec 16 bougies si quelqu'un a 16 ans . Pendant que le personne souffle sur les bougies, il doit faire un voeu. À la fin on reçoit les cadeaux de ses visiteurs.

ROUSTAM

